

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 174

Wednesday, May 11, 2016 / Le mercredi 11 mai 2016

577

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Orders in Council

APRIL 19, 2016
2016-82

1. Under subsection 3(1) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Judy Wagner as Clerk of the Executive Council, effective April 25, 2016, in place of Edith Doucet.

2. Under section 3 of the *Civil Service Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as deputy ministers, effective April 25, 2016:

- (a) Jean Finn as Deputy Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries and as Deputy Minister of Natural Resources, in place of Bill Levesque;
- (b) Bill Levesque as Deputy Minister of Intergovernmental Affairs, in place of Judy Wagner;

Décrets en conseil

LE 19 AVRIL 2016
2016-82

1. En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Judy Wagner greffière du Conseil exécutif, à compter du 25 avril 2016, pour remplacer Edith Doucet.

2. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes sous-ministres, à compter du 25 avril 2016 :

- a) Jean Finn, sous-ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches et sous-ministre des Ressources naturelles, pour remplacer Bill Levesque;
- b) Bill Levesque, sous-ministre des Affaires intergouvernementales, pour remplacer Judy Wagner;

- (c) Jean-Marc Dupuis as Deputy Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, in place of Tom Mann;
- (d) Kelly Cain as Deputy Minister of Transportation and Infrastructure, in place of Sadie Perron; and
- (e) Gordon Gilman as Deputy Minister of Human Resources, in place of Kelly Cain.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

APRIL 19, 2016
2016-83

Under section 3 of the *Civil Service Act* and section 27 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints, effective April 25, 2016:

- (a) Kelli Simmonds as interim Deputy Attorney General, in place of Johanne Bray, Q.C.;
- (b) Gordon Gilman as interim Deputy Minister of Finance, in place of Jean-Marc Dupuis; and
- (c) Kelly Cain as interim Deputy Minister of Tourism, Heritage and Culture.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

APRIL 19, 2016
2016-84

Under section 3 of the *Civil Service Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends:

- (a) section 2 of Order in Council 2015-190 dated August 27, 2015 by striking out the word “Acting”; and;
- (b) section 2 of Order in Council 2015-134 dated June 17, 2015 by striking out the word “Acting”.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

APRIL 20, 2016
2016-87

Under paragraph 4(2)(b) of *An Act Respecting the Nurses Association of New Brunswick*, Chapter 71 of the Acts of New Brunswick, 1984, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as public representatives on the Board of Directors of the Nurses Association of New Brunswick, for a term of two years, effective September 1, 2016:

- (a) Rebecca Butler, Fredericton, New Brunswick; and
- (b) Joanne Sonier, Tabusintac, New Brunswick.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

- c) Jean-Marc Dupuis, sous-ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, pour remplacer Tom Mann;
- d) Kelly Cain, sous-ministre des Transports et de l'Infrastructure, pour remplacer Sadie Perron; et
- e) Gordon Gilman, sous-ministre des Ressources humaines, pour remplacer Kelly Cain.

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

LE 19 AVRIL 2016
2016-83

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 27 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme, à compter du 25 avril 2016 :

- a) Kelli Simmonds sous-procureure générale par intérim, pour remplacer Johanne Bray, c.r.;
- b) Gordon Gilman sous-ministre par intérim des Finances, pour remplacer Jean-Marc Dupuis; et
- c) Kelly Cain sous-ministre par intérim du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

LE 19 AVRIL 2016
2016-84

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie :

- a) l'article 2 du décret en conseil 2015-190 pris le 27 août 2015, par la suppression des mots « par intérim »; et;
- b) l'article 2 du décret en conseil 2015-134 pris le 17 juin 2015, par la suppression des mots « par intérim ».

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

LE 20 AVRIL 2016
2016-87

En vertu de l'alinéa 4(2)(b) de la *Loi concernant l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick*, chapitre 71 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes représentantes du public au conseil d'administration de l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 1^{er} septembre 2016 :

- a) Rebecca Butler, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- b) Joanne Sonier, de Tabusintac (Nouveau-Brunswick).

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
685552 N.B. INC.	Dieppe	685552	2016	04	21
ALLEIRA CAPITAL INC.	Dieppe	685659	2016	04	21
Salty Dog Oyster Company Inc.	Fredericton	687239	2016	04	19
TAC HARVESTING LTD.	Maple Glen	688851	2016	04	15
Redneck Fisheries Ltd.	Grand Manan	688852	2016	04	15
DR SÉBASTIEN NADEAU C.P. INC.	South Tetagouche	688853	2016	04	16
PROXY 49 INC.	Fredericton	688855	2016	04	17
Eastern Alliance Enterprises Inc.	Hanwell	688857	2016	04	18
Corewood Enterprise Inc.	Fredericton	688863	2016	04	18
Sushi Jet Japanese Cuisine Inc.	Moncton	688865	2016	04	18
688866 NB INC.	Dalhousie	688866	2016	04	18
688868 N.B. INC.	Notre-Dame	688868	2016	04	18
Big E Logging Ltd.	Blackville	688869	2016	04	18
MAJORWISH FOOD CO. LIMITED	Fredericton	688871	2016	04	18
688872 N.B. LTD.	Richibucto Road	688872	2016	04	18
Animation M. I. R. Inc.	Baie-du-Petit-Pokemouche	688880	2016	04	18
PETERS MEAT MARKET 2016 LTD.	Fredericton	688882	2016	04	18
F.B. CONSTRUCTION INC.	Lamèque	688892	2016	04	19
Tompkins Logging Inc.	Fredericton	688894	2016	04	19
688895 N.B. Inc.	Lutes Mountain	688895	2016	04	19
688897 NB Inc.	Harvey Comté de York County	688897	2016	04	19
THE LAWLOR HOUSE INC. /LA MAISON LAWLOR INC.	Dalhousie	688902	2016	04	19
688906 N.-B. Ltée	South Tetagouche	688906	2016	04	19
Dr. Erica Brown P.C. Inc.	Intervale	688907	2016	04	19
688909 NB Inc.	Bathurst	688909	2016	04	19
688910 NB LTD.	Miramichi	688910	2016	04	20
688916 N.B. Inc.	Fredericton	688916	2016	04	20
688917 NB LTÉE	Shippagan	688917	2016	04	20
PÊCHERIES L.A.C. NOËL INC.	Six Roads	688919	2016	04	20

N.C. Munn Trucking Inc.	Fredericton	688920	2016	04	20
688921 NB INC.	Six Roads	688921	2016	04	20
Palette Groupe Robichaud Inc.	Neguac	688922	2016	04	20
688923 NB Ltée	Petite-Rivière-de-L'Île	688923	2016	04	20
688925 NB Inc.	Saint John	688925	2016	04	20
688931 NB LIMITED	Fredericton	688931	2016	04	20
Norse Construction Group Inc.	Haute-Aboujagane	688935	2016	04	20
688940 NB Inc.	Robertville	688940	2016	04	20
688948 N.B. INC.	Moncton	688948	2016	04	21
A and A Parlee Logging Ltd.	Drurys Cove	688953	2016	04	21
Pêcheries Tommy C.L. Ltée	Petite-Rivière-de-L'Île	688956	2016	04	21

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of incorporation issued on April 5, 2016 under the name of “**Pêcheries R. A. Ltée**”, being corporation #**688619**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from “**Pêcheries R. A. Ltée**” to “**Pêcheries R. A. Noël Ltée**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 5 avril 2016 à « **Pêcheries R. A. Ltée** » dont le numéro de corporation est **688619**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le nom de la corporation de « **Pêcheries R. A. Ltée** » à « **Pêcheries R. A. Noël Ltée** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
A.R. RIETZEL LANDSCAPING LTD.	014034	2016	04	19
Roland Bujold Assurances et Services Financiers Inc.	507696	2016	04	18
DEN C. MARTIN (2009) LTÉE	636875	2016	04	21
VISION TERMER LTÉE	643209	2016	04	21
Famous Barbershop Inc.	675072	2016	04	19
PECHERIES ERIC DUGUAY INC.	686374	2016	04	17
Stewart's Vertical Farms Inc.	687626	2016	04	19
D & P Corey Holdings Inc.	688568	2016	04	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a change in name has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
615204 NB Inc.	ECOLE DE CONDUITE LIZAK DRIVER TRAINING LTD.	615204	2016	04	21
630302 NB Ltd.	Mark Campbell Plumbing & Drain Services Ltd.	630302	2016	04	19
BENOIT ROUSSELLE ENVIRONNEMENT INC.	BENOIT ENVIRONNEMENT INC.	649021	2016	04	19
TRADE FORCE SOLUTIONS LTD.	655838 NB Inc.	655838	2016	04	19
Heat Pump Doctor Inc. / Docteur thermopompe inc.	Heat Pump Doctor Inc.	665685	2016	04	15
Dr. N. Daniel & Dr. C.J. Chiasson P.C. Inc.	686043 N.B. Inc.	686043	2016	04	21
Kathy Lewis Law Professional Corporation	686565 NB Inc.	686565	2016	04	18
D.E. MARITIME PLUMBING & MECHANICAL LTD.	FUNDY COAST TRENCHLESS REPAIR LTD.	688648	2016	04	18
Forward Digital Inc.	688785 NB Ltd.	688785	2016	04	19
FORWARD SYSTEMS INTEGRATOR INC.	Forward Digital Inc.	688785	2016	04	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of intent to dissolve** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'intention de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Dr. P. Scott Wilson Anesthesiology Professional Corporation Inc.	Greater Lakeburn	638648	2016	04	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
RMT Canada Construction, Inc.	Saint John	653794	2016	04	14
QUADRON Import Export Ltd.	Saint John	675218	2016	04	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
CHATHAM TIRE (1989) LTD.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	044449	2016	03	02
555 Rene Investments Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	614681	2016	04	20
Craig Harrison Holdings Limited	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	621699	2016	03	18
TireCraft Fredericton Inc.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	663973	2016	03	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
RE - WARD HOLDINGS LTD.	509137	2016	04	18
COLEDGE CONSTRUCTION CORPORATION	509170	2016	04	18
W. HOPEY INVESTMENTS INC.	511433	2016	04	05
617811 New Brunswick Inc.	617811	2016	04	21
639070 NB Inc.	639070	2016	04	20
655427 N.B. Inc.	655427	2016	04	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
9089-2274 QUÉBEC INC.	Québec / Quebec	Donald C. Lévesque Saint-Joseph-de-Madawaska	688814	2016	04	19
ICOLLECT.COM CORP.	Ontario	Arthur Doyle Saint John	688859	2016	04	15
GEO STABILIZATION INTERNATIONAL INC.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	688860	2016	04	15
ODYSSEY FINANCIAL GROUP INC./ GROUPE FINANCIER ODYSSEE INC	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	688861	2016	04	15
PRO-TRANS RMF INC.	Canada	Mathieu Landry Village des Poirier	688862	2016	04	18

WINMAR INTERNATIONAL INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	688876	2016	04	18
TOTAL CANADA INC.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	688877	2016	04	18
Barry Seafoods NB Inc.	Canada	Tracy L. Wong Moncton	688878	2016	04	18
UTC FIRE & SECURITY CANADA INC.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Peter Forestell Saint John	688885	2016	04	19
2507017 ONTARIO INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	688912	2016	04	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
JONES DESLAURIERS BLEVINS INSURANCE GROUP INC.	JONES DESLAURIERS BLEVINS INSURANCE GROUP INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	688875	2016	04	18

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Capital Region Sledge Hockey Inc.	Fredericton	688904	2016	04	19

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LA SOCIETE CULTURELLE REGIONALE LES CHUTES INC.	022573	2016	04	18

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ALLEIRA LIVING	ALLEIRA CAPITAL INC.	Dieppe	685660	2016	04	21
L. G. Fly & Rod	Luc Gagné	Clair	687434	2016	04	15
IGNITE PAYMENTS	FIRST DATA CANADA LTD.	Saint John	688169	2016	04	18
MSF Construction général	Mario Robichaud	Haut-Sheila	688825	2016	04	14
Haddies Fish & Chips	676499 N.B. Corp.	Fredericton	688828	2016	04	14
Robert Yates - Venture Capital NB	Robert Yates	Nashwaak Village	688844	2016	04	15
Lockhart Rugged Deck Construction	Gary Lockhart	Colpitts Settlement	688854	2016	04	16
Services d'Inspections Chaleur Inspection Services	Yves Levesque	Beresford	688864	2016	04	18
ALED ILLUMINANCE	David Gao	Fredericton	688870	2016	04	18
Trius Disposal	FERO WASTE & RECYCLING INC.	Saint John	688873	2016	04	18
Capital Waste Disposal	FERO WASTE & RECYCLING INC.	Saint John	688874	2016	04	18
Cintelle Informatique / Cintelle Computer	Jean-Paul Cormier	Sormany	688879	2016	04	18
Arisz Lawn & Garden	Christopher Arisz	Sackville	688881	2016	04	18
Co-Co Costumes	Christine Nason	Fredericton	688883	2016	04	18
CHUBB EDWARDS	UTC FIRE & SECURITY CANADA INC.	Saint John	688886	2016	04	19
EDWARDS	UTC FIRE & SECURITY CANADA INC.	Saint John	688887	2016	04	19
EDWARDS CANADA	UTC FIRE & SECURITY CANADA INC.	Saint John	688888	2016	04	19
SUPRA	UTC FIRE & SECURITY CANADA INC.	Saint John	688889	2016	04	19
UTC FIRE & SECURITY CANADA/ UTC INCENDIE & SECURITE CANADA	UTC FIRE & SECURITY CANADA INC.	Saint John	688890	2016	04	19
Worker Bee Metal Roofing	Mario Bourque	Saint-Paul	688893	2016	04	19
GNR TECHNOLOGIES	Produits de Sécurité Industrielle Checkers Canada Inc. / Checkers Industrial Safety Products Canada Inc.	Saint John	688896	2016	04	19

J. GRAVES CONSTRUCTION	John Graves	Saint John	688898	2016	04	19
HCubed Enterprises	Amir Hajilou	Fredericton	688899	2016	04	19
Root to Branch Lawn & Yard Services	Andrew Titus	Fredericton	688900	2016	04	19
Teazon Iced Tea	Samuel Léger	Richibucto-Village	688901	2016	04	19
DCB Logistics	Clayton Peacock	Hampton	688903	2016	04	19
The Hot Dog Lady	Joan Hasselman	Fredericton	688905	2016	04	19
Arabapp Equestrian Connections	Kody Gard	Roachville	688908	2016	04	19
MEDALLION PIPE SUPPLY	WOLSELEY INDUSTRIAL CANADA INC. WOLSELEY INDUSTRIEL CANADA INC.	Saint John	688913	2016	04	20
MEDALLION PIPE SERVICE	WOLSELEY INDUSTRIAL CANADA INC. WOLSELEY INDUSTRIEL CANADA INC.	Saint John	688914	2016	04	20
V8 Films	Maxime Haché	Landry Office	688915	2016	04	20
Delightful Designs	Samantha Gallant	Shediac	688926	2016	04	20
Noel Lebel Construction & Renovation	Noel Lebel	Dalhousie	688932	2016	04	20
MG Metalwork	Marc Gagnon	Edmundston	688934	2016	04	20
DJ BENZ	Pierre Angelo El-Khoury	Fredericton	688941	2016	04	20
The Original Dunn Right Buffalo Wing Sauce	Erica Dunn	Riverview	688942	2016	04	21

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales***

In relation to the certificate of business name registered on April 18, 2016 under the Act, under the name of "ALED ILLUMINANCE", being file #688870, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the name of the person registering the business name be corrected to read "YanHai Gao".

Sachez que, relativement à un certificat d'appellation commerciale enregistré le 18 avril 2016 en vertu de la Loi sous le nom de « ALED ILLUMINANCE », dont le numéro d'appellation commerciale est 688870, le registraire a ordonné, conformément à l'article 17 de la Loi, que le nom de la personne enregistrant l'appellation commerciale soit corrigée pour qu'il se lise comme suit : « YanHai Gao ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ASSOCIATION POUR L'INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DE PETIT-ROCHER	Lina Thibodeau Denis Lejeune Joël Lagacé	Petit-Rocher-Nord	317277	2016	04	15
GREEN DIAMOND FARMS	Christopher Keith McLaughlin	New Denmark	340804	2016	04	14

Franklin Templeton Institutional	FRANKLIN TEMPLETON INVESTMENTS CORP./ SOCIETE DE PLACEMENTS FRANKLIN TEMPLETON	Saint John	351287	2016	04	18
Franklin Templeton Investments	FRANKLIN TEMPLETON INVESTMENTS CORP./ SOCIETE DE PLACEMENTS FRANKLIN TEMPLETON	Saint John	351288	2016	04	18
SHADE-O-MATIC	SHADE-O-MATIC LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	624231	2016	04	21
SHADE-O MATIC LP	SHADE-O-MATIC LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	624234	2016	04	21
SHADE-O-MATIC L.P.	SHADE-O-MATIC LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	624235	2016	04	21
NYSAN	NYSAN SHADING SYSTEMS LIMITED	Saint John	624242	2016	04	21
NYSAN SHADING SYSTEMS	NYSAN SHADING SYSTEMS LIMITED	Saint John	624243	2016	04	21
ARC STRUCTURES	NYSAN SHADING SYSTEMS LIMITED	Saint John	624244	2016	04	21
NYSAN MARKETING USA	NYSAN SHADING SYSTEMS LIMITED	Saint John	624245	2016	04	21
NYSAN SHADING SYSTEMS LP	NYSAN SHADING SYSTEMS LIMITED	Saint John	624246	2016	04	21
NYSAN SHADING SYSTEMS L.P.	NYSAN SHADING SYSTEMS LIMITED	Saint John	624247	2016	04	21
ALBERT COUNTY HOME CARE	Marie Brideau-Land	Hopewell Cape	626999	2016	04	18
Freddie Beach Electrical Service	Kenneth Vallis	Fredericton	655417	2016	04	19
MPN Mature Professionals Network	Hubert Pickard Jane Dick G.W.A. Cockburn	Fredericton	655717	2016	04	12
CALYX GROUND TRANSPORTATION SOLUTIONS	CALYX TRANSPORTATION GROUP INC GROUPE DE TRANSPORT CALYX INC.	Saint John	656399	2016	04	18
MCW MARICOR CONSULTANTS	MCW Consultants Ltd.	Moncton	656898	2016	04	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
LITTLE DREAMERS PLAY CENTRE	Moncton	348996	2016	04	19	
Templeton Investment Management	Saint John	351285	2016	04	18	
Bissett Investment Management	Saint John	351286	2016	04	18	
Chubb Edwards	Fredericton	657197	2016	04	19	

Chubb Protective Services	Fredericton	665865	2016	04	19
Chubb Security North America	Fredericton	665866	2016	04	19
Chubb Security Systems	Fredericton	665867	2016	04	19
Chubb Vision	Fredericton	665868	2016	04	19
Chubbvision	Fredericton	665869	2016	04	19
Guardall	Fredericton	665870	2016	04	19
KM Video Systems	Fredericton	665871	2016	04	19
Verex Technology	Fredericton	665872	2016	04	19
F.B. Construction	Lamèque	680944	2016	04	19
Chubb Alarms	Saint John	683666	2016	04	19
MAJORWISH FOOD	Fredericton	687871	2016	04	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Steamers' Bed and Breakfast	Lisa Dawson Gary Dawson	Gagetown	687433	2016	04	19
E & J LUEDEE PACKAGING	Jonathan Luedee Evangeline Luedee	Dieppe	688427	2016	03	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Irving Oil Refining G.P.	Irving Oil Operations G.P. Irving Oil Operations General Partner Limited	Saint John	640803	2016	04	20
Irving Oil Commercial G.P.	Irving Oil Operations G.P. Irving Oil Operations General Partner Limited	Saint John	640808	2016	04	20
Irving Oil Marketing G.P.	Irving Oil Operations G.P. Irving Oil Operations General Partner Limited	Saint John	640809	2016	04	20

Irving Oil Terminals & Pipelines G.P.	Irving Oil Operations G.P. Irving Oil Operations General Partner Limited	Saint John	640810	2016	04	20
SUNSET PLACE CAMPING	Joseph R. Noel Dianna L. Noel	Belledune	657261	2016	04	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
UTC Fire & Security Canada	Mississauga	617491	2016	04	19

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick / Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction / Compétence	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
Holman Canada Limited Partnership IV	Saint John	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	657174	2016	04	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction / Compétence	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
GE Canada Real Estate Financing Limited Partnership GE Canada Financement Immobilier, société en commandite	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400570	2016	04	20

Department of Public Safety

NOTICE UNDER THE *CRIMINAL CODE* OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Pursuant to subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I hereby designate as being qualified to operate an approved instrument, the Intox EC/IR II, and therefore a “qualified technician” in respect of breath samples, the following person:

Ryan Christopher Purcell

DATED in the City of Fredericton, this 21st day of April, 2016.

Hon. Stephen Horsman
Minister of Public Safety and Solicitor General
Province of New Brunswick

Ministère de la Sécurité publique

AVIS EN VERTU DU *CODE CRIMINEL* DU CANADA DÉSIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, je désigne par la présente au titre de « technicien qualifié » en matière d’échantillons d’haléine ayant les qualifications nécessaires pour manipuler un alcootest approuvé, le modèle Intox EC/IR II, les personnes suivantes :

Ryan Christopher Purcell

FAIT dans la municipalité de Fredericton le 21 avril 2016.

L’honorable Stephen Horsman
Ministre de la Sécurité publique et solliciteur général
Gouvernement du Nouveau-Brunswick

Department of Transportation and Infrastructure

**Heritage Home for Sale
Sterling House
767 Brunswick Street, Fredericton
York County, N.B.**

**An open house is scheduled for May 19, 2016,
from 11:00 a.m. to 3:00 p.m.**

The property, located in a Heritage Preservation Area, is in close proximity to fine dining, art galleries, shops, as well as the Fredericton Farmers Market.

Built in 1888, this gracious, three-storey home is approximately 518 sq. m., (5,572 sq. ft.), along with a full basement. Situated on approximately 1,150 sq. m., (12,378 sq. ft.), the property features ample parking and a large, two story carriage house. PID 01455427

**Property Value: \$557,000
Closing Date: May 30, 2016**

For tender submission criteria,
Visit: www.gnb.ca/2221
Call: 506-453-2221
E-mail: pearl.black@gnb.ca
Reference: **Tender No.: 17-L0022**

Hon. Roger Melanson
Minister of Transportation and Infrastructure

Ministère des Transports et de l’Infrastructure

**Maison historique à vendre
Maison Sterling
767, rue Brunswick, Fredericton
Comté de York (N.-B.)**

**Une journée portes ouvertes est prévue le 19 mai 2016,
de 11 h à 15 h.**

La maison Sterling est située dans une zone de sauvegarde du patrimoine à proximité de bons restaurants, de galeries d’art, de boutiques et du marché des fermiers de Fredericton.

Construite en 1888, cette maison de trois étages d’une grande élégance est d’une superficie d’environ 518 mètres carrés (5 572 pieds carrés) et comprend un sous-sol pleine hauteur. Située sur un terrain d’environ 1 150 mètres carrés (12 378 pieds carrés), la propriété dispose d’un vaste stationnement et d’une grande remise à calèches de deux étages. NID 01455427

**Valeur du bien : 557 000 \$
Date de fermeture : le 30 mai 2016**

Pour les conditions de soumission :
<http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>
Appeler : 506-453-2221
Par courriel : pearl.black@gnb.ca
Mentionner : **l’appel d’offres n° 17-L0022**

Le ministre des Transports et de l’Infrastructure
L’Hon. Roger Melanson

Notices of Sale

EUGENE RICHARD BETHGE and **RAYMOND CHARLES BETHGE**, of 94 St-Onge Road, at Saint-Jacques, in the Madawaska County and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LTÉE**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situated, lying and being at 94 St-Onge Road, at Saint-Jacques, in the Madawaska County and Province of New Brunswick, known as PID 35272905.

Notice of sale is given by the holder of the said **first** Mortgage.

Sale to be held on **May 31st, 2016, at 10:30 a.m.**, at the Carrefour Assomption, located at 121 Church Street, in Edmundston, in the Madawaska County and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Le Madawaska*, editions of May 7th, May 14th, May 21st and May 28th, 2016.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 19th day of April, 2016.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for Caisse populaire Madawaska Ltée

Sale of Lands Publication Act **R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Ashley May Caissie and Justin Daniel McLaughlin, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 69 Highlandview Road, Moncton, New Brunswick, the same lot conveyed to Ashley May Caissie and Justin Daniel McLaughlin by Transfer registered in the Land Titles System on May 25, 2011 as Number 30128327.

Notice of Sale given by Bank of Nova Scotia as Mortgagee. Sale to be held at Moncton City Hall located at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick on the 26th day of May, 2016, at the hour of 11:15 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Times & Transcript* dated April 27, May 4, May 11 and May 18, 2016.

McInnes Cooper, Solicitors for Bank of Nova Scotia, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Avis de vente

EUGENE RICHARD BETHGE et **RAYMOND CHARLES BETHGE**, du 94, chemin St-Onge, à Saint-Jacques, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LTÉE**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 94, chemin St-Onge, à Saint-Jacques, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 35272905.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite **première** hypothèque.

La vente aura lieu le **31 mai 2016, à 10 h 30**, au Carrefour Assomption, 121, rue de l'Église, Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 7, 14, 21 et 28 mai 2016 du journal *Le Madawaska*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 19 avril 2016.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de la Caisse populaire Madawaska Ltée

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces **L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Ashley May Caissie et Justin Daniel McLaughlin, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 69, chemin Highlandview, à Moncton, au Nouveau-Brunswick, et correspondant au même lot ayant été transféré à Ashley May Caissie et Justin Daniel McLaughlin par l'acte de transfert enregistré dans le système d'enregistrement foncier le 25 mai 2011, sous le numéro 30128327.

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 26 mai 2016, à 11 h 15, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 avril et des 4, 11 et 18 mai 2016 du *Times & Transcript*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

**Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: James Harold Cornall, original Mortgagor and owner of the equity of redemption; and to all others whom it may concern.

Sale pursuant to terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situated at 365 Route 740, Heathland, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, and being identified as PID 01258045, together with all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining, and also including all the personal property of the Mortgagor located within and used in connection with the said building.

Notice of Sale given by The Toronto-Dominion Bank, Mortgagee and holder of the first mortgage. Sale to be held in the lobby of the St. Stephen Town Hall, 73 Milltown Boulevard, Suite 112, St. Stephen, N.B. on Thursday, May 26, 2016, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in *The Saint Croix Courier* dated April 22, April 29, May 6 and May 13, 2016.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: Sarah R. Reardon, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8, Telephone: 506-643-6500, Facsimile: 506-643-6505

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : James Harold Cornall, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 365, route 740, à Heathland, comté de Charlotte, au Nouveau-Brunswick, dont le numéro d'identification est 01258045, ainsi que tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent, et tous les biens personnels du débiteur hypothécaire qui se trouvent à l'intérieur des bâtiments et qui sont utilisés en lien avec lesdits bâtiments.

Avis de vente donné par la Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu dans l'entrée de l'hôtel de ville de St. Stephen, 73, boulevard Milltown, bureau 112, St. Stephen (Nouveau-Brunswick), le jeudi 26 mai 2016, à 11 h, heure locale. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 22 et 29 avril et des 6 et 13 mai 2016 du *Saint Croix Courier*.

Sarah R. Reardon, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque Toronto-Dominion, Brunswick Square, 1, rue Germain, bureau 1700, C.P. 6370, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Royal Gazette Coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. La coordonnatrice de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$

Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html

http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 5% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, à l'adresse suivante, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 5 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Legislative Services
Office of the Attorney General
Chancery Place
675 King Street
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-8372
E-mail: gazette@gnb.ca

Services législatifs
Cabinet du procureur général
Place Chancery
675, rue King
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-8372
Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the Commissionaire.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionnaire.